

Dette stempel er påført af Lemvigh-Müller A/S

Larrondo LOU (Vizcaya) España
Corno al apartado 1.323/48080 BILBAO
T. 34-(4) 471 13 00 Fax. 34-(4) 453 16 36



Quality Management
Lemvigh-Müller A/S ref.: 470712
Approved
CBRT. N.°
070076

ACEROS INOXIDABLES
OLARRA

VOSS EDELSTAHLHANDEL GMBH & CO. K
LESSINGSTR. 39
D-21629 NEU WULMSTORF - ALEMANIA

WZ Nach:
Certificado Tipo: **EN 10.204/3.1 B**
Certificate Type:
Certificat Type:
Datum - Fecha - Date **16 DE SEPTIEMBRE 2004**

Prüf-nr.-Certificado-Certificate-Certificat **476.488** Rechnung-Facture-Invoice-Facture

Vertu-Nr. N.° de Invoice Our order N.° N.° Commande N.°	Bestell-Nr. Pedido n.° Your order N.° V.° Commande N.°	Antendungen/Exigencias/Requisitos/Conditions	Werkstoff Material Materiale Nuance	Marken: Marca: Type: Type:
971.877	NU-2846 1 /2101734	TRB-100/AD-2000-W2-ADW-10 EN 10.088-3.1995	MECAMAX W-4404	X-2-CRNIMO-17-12-2
Entsprechend: Conforme: According to: EN 10.272 D'accord avec: Ausgabe-Edition-Edition: 2.000				

Prüfgegenstand-Parte de prueba-Item inspected-Profil essayé: **Stabstahl-Barras de acero-Steel bars-Barras d'acier:**

W-4404 / 864918

Ercheinungst:
Forme de l'acier:
Welding process:
Process d'assemblage:
E - Argon Beueneroffentlichung
E - A. C. D.

Kennzeich-Distintivo-Distinctif-Identif.

Umfang der Lieferung Objeto del suministro Scope of delivery Objet de la livraison	Pos. Nr. Pos N.° Sample N.° Echantillon N.°	Stücke D/box Bundles Cofes	Stäbe Barras Bars Barras	Gewicht Peso Rq. Weight Poids	Geometrie - Designación Shape and size - Product et dimension	Probe N.° Prueba N.° Sample N.° Echantillon N.°	Schmelze - Coque Heat - Coque
		1	40	628	SECHSKANT 27,00 MM	1	864918

Zeichen des Lieferanten - Anagrama del suministrador:
Trade mark - Signe du prestataire:



Werkzeug-Inventarzeichen - Anagrama del receptor:
Welding-inspector stamp - Signe de l'expert



Gewalzt Laminado Rolled Laminé	Geglüht Recocido Annealed Recuit	Vergütet Bortificado Hard/Temp. Tréate	Normalisiert Normalizado Normalized Normalisé	Abgeschweift Hipertempe Solution annealed Hipertréate	Gebätzt Desapado Pickled Decapé	Gewalzt Tec. barbo Rough turned Escoté	Drehen Tornado Turned Torné	Geschliffen Rectificado Centerless grinded Rectifé	Poliert Pulido Polished Pul	Gelagert Estirado Cold drawn Estiré	h. 11
				X						X	

Wärmebehandlung:
Tratamiento térmico:
Heat treatment:
Traitement thermique:

1.060 , 4 HORAS

Died C/Wasser:
Grados C/Water:
Degree C/Water:
Degrés C/Eau:

Ergebnis der Prüfungen - Resultados de los ensayos - Test results - Résultats des essais

Abmessungen des Probekörpers Medida de las Probetas: Dimensione of Specimen: Dimension des Eprouvettes:	Temp °C	Probe Nr. Pro N.° Spec. N.°	0,2% Rp _{0,2} N/mm ² MPa	1% Rp ₁ N/mm ² MPa	RM _{0,2} N/mm ² MPa	A % L 5d	Z %	Kerbschlag - Resistencia ISO V(C) Impact Test - Resistance	Härte Dureza Hardness Dureza HB
			MIN 200	MIN 235	500 700	MIN 40		MIN 100	MAX 215
			20C	1	488	530	651	42	69

Schmelzenanalyse - Análisis químico - Chemical analysis - Analyse Chimique

Schmelze Coque Heat Coque	C. %	Si. %	Mn. %	P. %	S. %	Cr. %	Mo. %	Ni. %	Ti. %	Cu. %	Co. %	N. %
	MAX 0,030	MAX 1,00	MAX 2,00	MAX 0,045	MAX 0,030	16,50 18,50	2,00 2,50	10,00 13,00				
864918	0,027	0,42	1,64	0,029	0,024	16,60	2,05	10,15			0,070	0,0350

Besichtigung und Ausmessung
Comprobación visual y medidas
Visual inspection and dimensional checks
Contrôle visuel et dimensionnel

In Ordnung-Effectue-Satisfactory.

Korrosion Prüfung , Essai de Corrosion , Corrosion test ,
Ensayo de Corrosion A/EN ISO 3651-2/98 OK.
Spektrosk. Verwechslungspr. Durchgeführt. Anti-Mixing test OK
Zustimmungsschreiben des Tuv Baden . Vom 28.1.1989
Laut Schreiben des Tuv Baden E.V.
Vom 1. März 1977 Wird auf die Gegenzeichnung Verzichtet.
According to ASTM A 479/A 479M-04, TP.316/316L.

ACEROS INOXIDABLES **OLARRA, S.A.**
Abt. Werkstoffprüfung

EDV/KDP
Acc. EN 10204

ALFREDO MOLINA

CERTIFICATION MNG.

Der Werksachverständige
Controlador de Fábrica
Works-inspector
Inspecteur D'usine

EN 10.278-99

PEL 97/23/RC Annex I.Parag.4.3.Approved Cert.N902/2004/E-MAN